

4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World

Building Bridges among Researchers, Artists, Policymakers and Scientists on Hispanic Issues

4ª Conferencia Global de Investigadores Universitarios sobre Temas del Mundo Hispano

Construyendo puentes entre investigadores, artistas, legisladores y científicos



Bi/Coa: Base Intercultural / Community of the Americas

Carson Newman University, USA

Cátedra Iberoamericana Alejandro Roemmers de Industrias Culturales y Creativas,
Universidad Miguel Hernández, Spain

Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-américaines (CRIIA) - Centre d'études équatoriennes,
Université Paris Nanterre, France

Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

Rosalía Arteaga - The Glocal Women Foundation, Ecuador

Fundación Cultural Miguel Hernández, Spain

FIDAL Foundation for the Integration and Development of Latin America

New York, August 17-24, 2022

ONLINE AND IN-PERSON

PARTICIPANTS

WEDNESDAY, AUGUST 17

Morning / mañana

10:00-10:10 a.m. **INAUGURAL SESSION / SESIÓN INAUGURAL**
Inés Mónica Sarmiento-Archer / Leonor Taiano / Emmanuelle Sinardet

10:10-10:15 a.m. **Rosalía Arteaga Serrano**
President of RAW / FIDAL Foundation; Former President of Ecuador
Honorary Member, Royal European Academy of Doctors Member, Editorial Board,
Encyclopedia Britannica Member, Board of Directors, Library of Alexandria in Egypt

10:15-10:25 a.m. **Lucía Izquierdo**, Miguel Hernández's daughter-in-law
María José Hernández, Miguel Hernández's granddaughter

10:30-11:10 a.m. **KEYNOTE SPEAKER / CONFERENCIANTE PRINCIPAL**
La imagen del niño durante la guerra civil
Anthony Geist
Professor of Spanish and Comparative Literature, University of Washington, USA

WEDNESDAY, AUGUST 17

Morning / mañana

Session No. 1:

The Work of Miguel Hernández From a Transcultural Vision

La obra de Miguel Hernández desde una visión transcultural

Moderator/Moderadora: Cecilia Kindelan

Royal European Academy of Doctors (RAED)

- 11:20-11:35 a.m. ***Orihuela: un museo vivo dedicado a Miguel Hernández***
Juan José Sánchez Balaguer
Alejandro Roemmers' Iberoamerican Chair of Cultural and Creative Industries, Miguel Hernández University UMH, Spain; Board Member of Miguel Hernández Foundation
- 11:50-12:05 a.m. ***El español y la literatura hernandiana***
Rafael Courtoisie
Poet, Numerary Member of the National Academy of Letters, Uruguay
Corresponding member of the Royal Academy of the Spanish language
- 11:50-12:05 p.m. ***La familia poética de Miguel Hernández***
Carmen Nozal
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Communication, Diffusion and Press Coordinator of the Mexican Company Konesh Soluciones
- 12:05-12:15 p.m. ***"Miguel" El documental***
Rafael Bascuñana Benítez
Professor, Philosopher, Painter and Poet, Spain

Poetic Section / Sección poética

- 12:15-12:25 p.m. ***CONSIDERATIONS ON MIGUEL HERNÁNDEZ / CONSIDERACIONES SOBRE MIGUEL HERNÁNDEZ***
Luis García Montero
General Director, Instituto Cervantes, Spain
- 12:25-12:30 p.m. ***Aitor Luis Larrabide Achútegui***
Director, Miguel Hernández Cultural Foundation, Spain

Creative Writing and Poetry

Moderator/Moderador: Galo Guerrero

Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

- 12:30-1:30 p.m. ***Poetry in homage to Miguel Hernández / Poesía en homenaje a Miguel Hernández***
Participants:

Rosalía Artega Serrano (Ecuador), Poet, President of RAW / FIDAL Foundation; Former President of Ecuador; Member of the Editorial Board, Encyclopedia Britannica
Rafael Courtoisie (Uruguay), Poet, Numerary Member of the National Academy of Letters, Uruguay
Hugo Mujica (Argentina), Poet and Philosopher
Juan Carlos Mestre (Spain), Poet, Musician and Visual Artist
Brigidina Gentile (Italy), Poet and Translator
Sean Salas (Costa Rica), Poet, Collaborator at Nueva York Poetry Press
Jennifer Rathbun (USA), Poet, Professor, Chair of the Department of Modern Languages and Classics, Ball State University, Member of the American Literary Translators Association
Mónica Sarmiento Archer (Ecuador), Visual Artist, Adjunct Professor, Hofstra University / Adelphi University, Director, bi/Coa: Base Intercultural / Community of the Americas, New York

WEDNESDAY, AUGUST 17

Afternoon / tarde

Session No. 2:

Affective Landscapes in Literature, Art and Everyday Life
Paisajes afectivos en la literatura, el arte y la cotidianidad
Moderator/Moderador: José Sarzi Amade
University of Tennessee-Knoxville

- 3:00-2:20 p.m. ***Landscapes of Mourning: Poetry and Place in Elegies by Miguel Hernández and el Indio Naborí***
Ben A. Heller
Associate Professor of Spanish, Department of Romance Languages, University of Notre Dame, USA
- 3:20-3:40 p.m. ***Miguel Hernández, pastor de penas y de rayos***
Luis Bravo Galassi
Professor of Iberian American Literature and Universal Literature, Universidad de Montevideo, Instituto de Profesores “Artigas”, Uruguay
- 3:40-4:00 p.m. ***Miguel Hernández en las voces del exilio republicano***
Sabrina Riva
Professor of Spanish Literature and Culture, Universidad Nacional de Mar de Plata / CICBA-Comisión de Investigaciones Científicas de la Provincia de Buenos Aires, Argentina
- 4:00-4:00 p.m. ***Imagen, ideología y la memoria de Tina Modotti en algunos textos complementarios***
Maria Clark
Professor Emerita of Spanish, Carson Newman University, USA

WEDNESDAY, AUGUST 17

Afternoon / tarde

Session No. 3:

Representations, Sensibilities and Writing From the 13th to the 17th Century

Representaciones, sensibilidades y escritura del siglo XIII al siglo XVII

Moderator/Moderadora: Leonor Taiano Campoverde

Carson Newman University, USA

4:15-4:35 p.m. ***Del dictado al libro: la construcción artificial de un relato de viaje del siglo XVII (el caso de Merolla-Piccardo en Breve e Succinta Relazione del viaggio nel Regno del Congo)***

José Sarzi Amade

University of Tennessee - Knoxville, USA

Cultural Advisor, Bi/Coa: Base Intercultural/Community of the Americas,

Adviser to the 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the

Hispanic World

4:35-5:00 p.m. ***Connecting with the Divine by Transcending Self in the Speculum animae attributed to Sor Isabel de Villena (c. 1430-1490)***

Mary Elizabeth Baldrige

Professor of Spanish, Chair of Philosophy, Linguistics, and World Languages, Carson

Newman University, USA

5:00-5:20 p.m. ***Muerte sensual y heroica santidad: memoria erótica del teatro martiriológico español del Siglo de oro***

Mónica Poza Dieguez

Associate Professor of Spanish & Latin American Literature, Øsfold University

College, Norway

5:20-5:40 p.m. ***“Al aire sombrearé lo transparente”***

Álvaro Llosa Sanz

Associate Professor of Spanish, Universitetet i Oslo, Norway

THURSDAY, AUGUST 18

Morning / mañana

10:00-10:10 a.m. **KEYNOTE SPEAKER / CONFERENCIANTE PRINCIPAL**

Xavier Rioyo

Director of the Instituto Cervantes, Tanger, Morocco.

Session No. 4:

Miguel Hernández: Historical Approaches and Multiculturalism

Miguel Hernández: Aproximaciones históricas y multiculturalidad

Moderator/Moderadora: Leonor Taiano Campoverde

Carson Newman University, USA

- 10:10-10:30 a.m. ***Reflexiones sobre Miguel Hernández***
Juan Carlos Mestre
Poet, Musician and Visual Artist, Spain
- 10:30-10:50 a.m. ***Miguel Hernández, encuentro interdisciplinar en Hispanoamérica***
Monica Sarmiento Archer
Hofstra University and Director of Bicoa: bicultural Community of the Americas
Coordinator to the 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World
- 10:50-11:10 a.m. ***El sino sangriento: Eros hernandiano como predestinación del amor genésico***
Pedro Larrea Rubio
Poet, Professor of Spanish, University of Lynchburg, USA
- 11:10-11:20 a.m. ***Miguel Hernández, Apuntes Hernandianos***
Jorge Dávila Vázquez
Poet, Educator, Writer, Numerary Member of the Academia Nacional de Letras, Ecuador,
Corresponding Member of the Real Academia Española
- 11:20-11:35 a.m. Reflexiones sobre los niños de la guerra
David Guzmán
Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE), Ecuador

Poetic Section / Sección poética

Creative Writing and Poetry

Moderator/Moderador: Galo Guerrero
Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

- 11:40-12:35 p.m. ***Poetry in homage to Miguel Hernández / Poesía en homenaje a Miguel Hernández***

Participants:

María Ángeles Pérez López (Spain), Poet, Professor at Universidad de Salamanca
Xavier Oquendo Troncoso (Ecuador), Poet, Director of Ángel Editor-Quito
Pedro Larrea Rubio (Spain), Poet, Professor of Spanish, University of Lynchburg, USA
Jorge Dávila Vázquez (Ecuador), Poet and Writer, Numerary Member of the Academia Nacional de Letras, Ecuador, Corresponding Member of the Real Academia Española
Marisa Russo (Argentina), Poet, Director of Nueva York Poetry Press
Miguel Falquez-Certain (Colombia), Poet, Writer, Novelist, Playwright and Translator
Víctor Manuel Mendiola (Mexico), Poet, Writer, Editor of El Tucán de Virginia
Miguel Ángel Zapata (Peru), Poet, Professor of Latin American Literature-Hofstra University
Ivonne Gordon-Vailakis (Ecuador), Poet and Professor at University of Redlands

THURSDAY, AUGUST 18

Afternoon / tarde

Session No. 5:

Literature and Power / Literatura y poder

Moderator/Moderador: Daniel Josué Bustamante S.

Universitat Oberta de Catalunya, Spain

3:00-3:35 p.m.

“La literatura del poder”

Jorge Majfud

Professor of Jacksonville University, USA

3:35-3:55 p.m.

Filosofía y letras: relación y diálogo

Julio Corigliano

Independent Researcher, Argentina

Walter Gadea

Professor, Universidad de Huelva, Spain

Session No. 6:

Connections Between Thought, Society and Languages Through Text

Conexiones entre el pensamiento, la sociedad y las lenguas a través del texto

Moderator/Moderadora: Pilar Viviente

Universidad Miguel Hernández, Spain

4:00-4:20 p.m.

Ficción en papiro: una propuesta de transferencia interdisciplinar

María Paz López Martínez

Área de Filología Griega de la Universidad de Alicante, Spain

Aramis López Juan

Departament d'Arts Visuals i Disseny de la Universitat de Barcelona, Spain

Olimpia Navarro López

Área de Lingüística General de la Universidad de Alicante, Spain

4:20-4:35 p.m.

“Un relato árabe sobre los moriscos españoles expulsados al exilio magrebí”

Mohamed Aly Abdelrazeq Zalalo

Universidad de Alicante, Spain

4:35-4:55 p.m.

Carlos de Sigüenza y Góngora et alter: alcances retóricos de Relación de lo sucedido a la Armada de Barlovento, Trofeo de la Justicia española y “Epinicios gratulatorios”

Leonor Taiano Campoverde

Assistant Professor of Spanish, Department of Philosophy, Linguistics, and World Languages, Carson Newman University, USA

4:55-5:10 p.m.

La deuda de Hans Christian Andersen. Lazos entre “El traje nuevo del emperador” (1837) y El conde Lucanor (1330-1335)

Wladimir Chavez Vaca

Associate Professor of Spanish, Østfold University College, Norway

THURSDAY, AUGUST 18

Afternoon / tarde

Session No. 7:

Encounters, Disagreements and Crosses of Gaze: the Case of Ecuadorian Authors
Encuentros, desencuentros y cruces de mirada: el caso de los autores ecuatorianos
Moderator/Moderadora: Leonor Taiano Campoverde
Carson Newman University, USA

- 5:15-5:35 p.m. ***“La voz de la sangre clama desde la tierra”: Juan Montaña Escobar y el desentierro de la historia otra de Federico Lastra y la revolución de Esmeraldas (1913-1916)***
Michael Handelsman
Professor Emeritus, University of Tennessee-Knoxville, USA
- 5:35-6:00 p.m. ***Embelesar la memoria: El Cuento de la Patria (1967) de Benjamín Carrión***
Emmanuelle Sinardet
Université Paris Nanterre, Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-américaines (CRIIA)-
Centre d'études équatoriennes, France
- 6:00-6:20 p.m. ***Un desencuentro transnacional en el género y la amistad. Dos vidas en colisión: Juan Montalvo y Emilia Pardo Bazán***
Juan Carlos Grijalva
Associate Professor of Spanish, Department of Modern and Classical Languages and
Cultures, Assumption University, USA
- 6:20-6:40 p.m. ***Los escritores ecuatorianos en el contexto de la Guerra Civil Española: Demetrio Aguilera Malta. Otros aportes poéticos.***
Aitor Arjol Bermejo
Writer, Essayist and Researcher, Cultural Advisor bi/Coa: Base Intercultural/Community of
the Americas, Spain

Poetic Section / Sección poética

Creative Writing and Poetry

Moderator/Moderadora: Cecilia Kindelan
Royal European Academy of Doctors (RAED)

6:45-7:30 p.m. ***Poetry in homage to Miguel Hernández / Poesía en homenaje a Miguel Hernández***

Participants:

Valeria Guzmán Pérez (Ecuador), Poet, Translator and Lexicographer. Member of the Mexican and Ecuadorian Academies of Language.

Carmen Nozal (Spain /Mexico), Poet, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Communication, Diffusion and Press Coordinator of the Mexican Company Konesh Soluciones

Carlos Aguasaco (Colombia), Professor and Chair Department of Interdisciplinary Arts & Sciences City College/ City University of New York Center for Worker Education
Luissiana Naranjo Albarca (Costa Rica), Poet, Cultural Promoter and Literary Critic
Yrene Santos (Dominican Republic), Poet and Educator
Ale Pastore (Peru), Poet, Social and Audiovisual Communicator
Silvia Siller (Mexico), Poet and Educator
Paulina S. Jaramillo Valdivieso (Ecuador), Coordinator of the Bernardo Valdivieso Municipal Cultural Center, Member of the Casa de la Cultura
Agustin Benelli (Chile), Poet, Host of the Program Flashback, Radio Universidad de Concepción, Chile

FRIDAY, AUGUST 19

Morning / mañana

Session No. 8:

Literary Experiences, Education and Poetry

Experiencias literarias, educación y poesía

Moderator/Moderadora: Germania del Pilar Sarmiento Castillo
Universidad Nacional de Loja, Ecuador

10:00-10:15 a.m. ***Epsilon Kappa, experiencias literarias desde New York***

Marie-Lise Gazarian

Vice-President for the Northeast, Sigma Delta Pi, the National Collegiate Hispanic Honor Society

Director of the Graduate Program in Spanish at St. John's University, USA

10:15-10:25 a.m. ***Literatura y Edición***

Víctor Manuel Mendiola

Poet, Writer, Editor of El Tucán de Virginia, Mexico

10:25-10:45 a.m. ***El mundo de la literatura, breves apuntes***

Telmo Herrera

Poet, Painter, Actor. Théâtre de Nesle, Paris, France

10:45-11:00 a.m. ***Educación Poética para el mundo***

Agustín Benelli

Poet, Host of the Program Flashback, Radio Universidad de Concepción, Chile

Poetic Section / Sección poética

Creative Writing and Poetry

Moderator/Moderadora: Cecilia Kindelan

Royal European Academy of Doctors (RAED)

11:20-12:00 p.m. ***Poetry in homage to Miguel Hernández / Poesía en homenaje a Miguel Hernández***

Participants:

Sonia Manzano (Ecuador), Poet and Pianist
Marie-Lise Gazarian (USA/France), Poet, Director of Master in Spanish, St. John's University
Ana Cevallos Carrión (Ecuador), Poet, Narrator, and Educator
Maria Esther García López (Spain), Corresponding Member, Academia de la Llingua Asturiana; President of the Asociación de Escritores y Escritoras de Asturias, Spain.
Alex Lima (Ecuador), Poet and Educator
Xanath Caraza (Mexico), Poet, Narrator and Translator
Juan Carlos Velázquez (Colombia), Poet, City College University of New York (CUNY)
Marisa López Diz (Spain), Poet, Member of the Asociación de Escritores de Asturias, Spain
Tomás Modesto Galán (Dominican Republic), Poet, Narrator, Essayist and Educator
Lea Díaz (Spain), Poet, Professor at New York University and Universidad de Murcia

FRIDAY, AUGUST 19

Afternoon / tarde

Session No. 9:

Identity, Interdisciplinary Culture and Interculturality

Identidad, cultura interdisciplinar e interculturalidad

Moderator/Moderadora: Pilar Viviente

Universidad Miguel Hernández, Spain

3:00-3:20 a.m.

El reflejo del verdadero: Réplicas, pastiches y falsificaciones en el arte precolombino

Pascal Mongne

Art Historian; École du Louvre (Palais du Louvre, Paris); ARSCAN: Archéologie et sciences de l'antiquité (UMR 7041), Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne); GEMESO (Groupe d'Etudes Méso-Américaines, EPHE, Paris); French Committee, Corpus Antiquitatum Americanensium (Union académique internationale); Scientific Board "Américas"- French Ministry of Foreign Affairs. France

3:20-3:35 a.m.

PROYECTO KOHTAAMISIA. Arte, Feminismo e Internet

Pilar Viviente

Artist, Professor of Fine Arts, Universidad Miguel Hernández, Spain

3:35-3:50 a.m.

El patrimonio del Nican Mopohua: investigación y arte

Ramon Abajo

Independent Researcher, President of the Vellum Page, Calligraphy Studio and Illuminated Manuscripts, Spain

3:50-4:10 p.m.

Arqueología Amazónica

Stéphen Rostain

Director of Research at the CNRS (Centre national de la recherche scientifique), France

Session No. 10:

Aesthetic Experience and Artistic Expression: the Ecuadorian Context

Experiencia estética y expresión artística: el contexto ecuatoriano

Moderator/Moderadora: Leonor Taiano Campoverde

Carson Newman University, USA

- 4:15-4:35 p.m. ***Los ámbitos estéticos recreativos y de realidad humana en “Tras las huellas de Odiseo” de Juan Valdano***
Galo Guerrero
Professor of Literature, Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador
- 4:35-4:55 p.m. ***Miguel Hernández frente a la realidad pictórica de Oswaldo Guayasamín***
Ángel Martínez de Lara
Professor of Literature, Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador
- 4:55-5:10 p.m. ***Reflexiones e influencia de Miguel Hernández en la poesía ecuatoriana***
Sonia Manzano
Poet, Pianist and Educator
- 5:10-5:30 p.m. ***La marginalización de la literatura ecuatoriana***
Ivonne Gordon Vailakis
Professor of Spanish and Latin American literature, Department of Modern Literature and Languages, University of Redlands, USA

SATURDAY, AUGUST 20

Morning / mañana

Session No. 11:

The Asturian Language / La Llingua Asturiana

Moderator/Moderadora: Leonor Taiano Campoverde

Carson Newman University, USA

- 10:00-10:20 a.m. ***Situación actual de la Llingua Asturiana***
Roberto González Quevedo
Academia de la Llingua Asturiana, Spain
- 10:20-10:40 a.m. ***Escolarización de la Llingua Asturiana***
María Esther García López
Corresponding Member, Academia de la Llingua Asturiana, Spain
President of the Asociación de Escritores y Escritoras de Asturias, Spain
- 10:40-10:55 a.m. ***Poetry in bable / Poesía en bable***
Carmen Nozal
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); Communication, Diffusion and Press Coordinator of the Mexican Company Konesh Soluciones

- 11:00-11:10 a.m. ***(Dúo Mestura), Agua del Norte***
Luis Manuel Suárez
Marisa López Diz
Consejería de Educación y Cultura,
Member of the Asociación de Escritores de Asturias, Spain
- 11:00-11:10 a.m. ***Piezas musicales: Banda de Gaites de Castrillón, Asturias, Spain***
Xota de Val.lebréu y Si vas a la romería

SATURDAY, AUGUST 20

Morning / mañana

Session No. 12:

Living Connected: Immersion in Virtual Worlds

Vivir conectados: inmersión en los mundos virtuales

Moderator/Moderadora: Germania del Pilar Sarmiento Castillo

Universidad Nacional de Loja Ecuador

- 11:15-11:35 a.m. ***Investigación: e-learning, m-learning, competencias digitales, aprendizaje activo y tecnologías emergentes***
Martha Vanessa Agila Palacios
Vicerrectorado de Modalidad Abierta y a Distancia, Laboratorio de Realidades extendidas, Departamento de Ciencias de la Computación y Electrónica, UTPL
Jennifer Samaniego
Club Realidad Virtual, UTPL la Red de Aprendizaje Inmersivo, departamento de Ciencias de la Computación y Electrónica UTPL, Ecuador
- 11:35-11:50 p.m. ***Key to High Performance in Virtual Environments: Virtual Intelligence Interactions***
Louis Ventura
Maharishi University of Management, Universidade Federal do Rio de Janeiro and Fundação Getulio Vargas, Brasil
- 11:50-12:05 p.m. ***PUBLIC ART. Changing Spaces and Reality of a South-American City: the Case of Fortaleza/ Brazil***
Tania de Freitas Vasconcelos
University of Fortaleza, Brasil
- 12:05-12:20 p.m. ***Economía, arte y mercado***
Vicente Alcaraz García
Universidad de Alicante, España

MONDAY, AUGUST 22

IN-PERSON CEREMONY / CEREMONIA PRESENCIAL

La Nacional, Spanish Benevolent Society NYC

7:30-9:00 p.m. ***Tribute to the poet Miguel Hernandez: Exhibition and Poetry Reading***

Concierto Lux Aeterna

Martha Bacuñana

Rafael Lozano Prior

Director of Asociación Cultural Lux Aeterna de Orihuela

Poets:

Miguel Ángel Zapata (Perú), Juan Carlos Velázquez, Miguel Falquez-Certain (Colombia), Mar Russo (Argentina), Alex Lima, Mónica Sarmiento-Archer, (Ecuador), Silvia Siller (Mexico), Yrene Santos, Tomás Modesto Galán (Dominican Republic), Lea Diaz (Spain)

Artists:

Piet De Vuyst (Belgium), Pilar Viviente, Jose María Yturralde (Spain), Barney Hodes (United States), Bernard Rancillac (France), Hélène Crécent (France), Kwon Soonik (South Korea), Jaime Vázquez (France), Estuardo Maldonado, Camola Valarezo, Sara Palacios, Mónica Sarmiento-Archer, Gabriela Montero, Antonio Romoleroux, Yrene Cazar, Daniel León, Bayardo Cuenca, Giovanni Torres, Yaku Romoleroux, Santiago M. Apolo, Alicia González (Ecuador), Omar D'León (Nicaragua), Carlos Esguerra (Philippines), Carlos Cañas (El Salvador), Miguel Herrera Zorrilla (Uruguay), Nicasio Duno (Venezuela)

WEDNESDAY, AUGUST 24

IN-PERSON CLOSING CEREMONY / CEREMONIA DE CLAUSURA PRESENCIAL

7:00 -9:00 p.m. **Bowery Poetry Club, New York City**

Rafael Lozano Prior (Saxo Soprano)

Francisco Jorge Montesinos Saura (Saxo Alto)

Martha Bascuñana (Actriz)

Grupo Lux Aeterna, "Miguel" (Album Presentation)

Poetry Reading (English and Spanish)

The sounds come out / Brota el sonido: Monica SC Archer

TUESDAY, AUGUST 30

Morning / mañana

11:30 -12:00 a.m. **Ceremonia de Clausura Virtual/Virtual Closing Ceremony**

Exhibition "Loja, Homenaje a Miguel Hernández"

Convention Center, Loja, Ecuador

Virtual Event:

<https://utpl.edu.ec/campus3d>

4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World
4ª Conferencia Global de Investigadores Universitarios sobre Temas del Mundo Hispano

Bi/Coa: Base Intercultural / Community of the Americas
BI/COA RESEARCH TEAM
www.bicoa.org

COORDINATORS / CO-ORGANIZERS

Inés Mónica Sarmiento-Archer

*Adjunct Professor, Hofstra University; Adelphi University; St. John's University
Director, Bi/Coa: Base Intercultural / Community of the Americas, New York
Coordinator, 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World*

Leonor Taiano Campoverde

*Assistant Professor of Spanish, Department of Philosophy, Linguistics, and World Languages, Carson Newman University
Coordinator, 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World*

Juan José Sánchez Balaguer

Codirector, Cátedra Iberoamericana Alejandro Roemmers de Industrias Culturales y Creativas, Miguel Hernández University UMH, Spain; Board Member, Miguel Hernández Foundation

Rosalía Arteaga Serrano

*Poet, President of RAW; FIDAL Foundation; Former President of Ecuador; Honorary Member, Royal European Academy of Doctors; Member Editorial Board, Encyclopedia Britannic; Member, Board of Directors, Library of Alexandria in Egypt
Co-organizer, 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World*

Emmanuelle Sinardet

Professeur des Universités - Civilisation latino-américaine- Université Paris Nanterre, Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-américaines (CRIIA), Centre d'études équatoriennes, France

José Sarzi Amade

*University of Tennessee-Knoxville
Co-organizer, 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World*

Marie-Lise Gazarian

*Professor of Spanish and Latin American Literature; Director, Graduate Program in Spanish, St. John's University
Vice-President for the Northeast, Sigma Delta Pi, National Collegiate Hispanic Honor Society
Coordinator, 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World*

Cecilia Kindelán,

ESIC Business & Marketing School Professor; Royal European Academy of Doctors (RAED)

Germania del Pilar Sarmiento Castillo

Logistic Advice, Universidad Nacional de Loja, Ecuador

TECHNICAL TEAM

Rafael Lozano Prior

Lux Aeterna Cultural Association of Orihuela, Spain ACLAO

Gabriel Monteros y Daniel León

Marketing and Media Direction of the 4th Global Conference of University Researchers on Issues of the Hispanic World

Daniel Josué Bustamante Sarmiento

Universitat Oberta de Catalunya, Spain

ANTOLOGIA IBEROAMERICANA

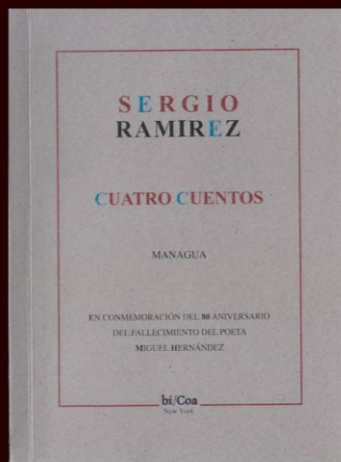


Conmemoración del 80 aniversario
del fallecimiento del poeta español
Miguel Hernández

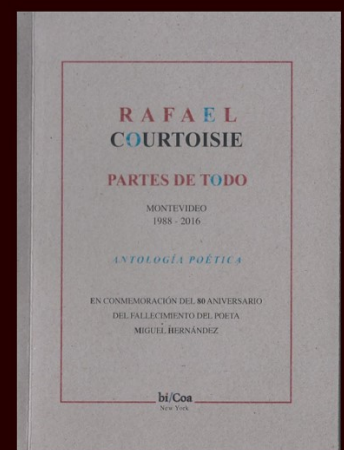
New York, August 17-24, 2022



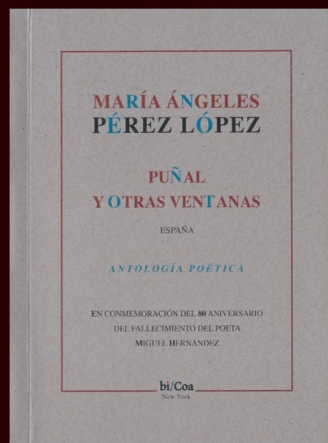
Sergio Ramírez
(Nicaragua)



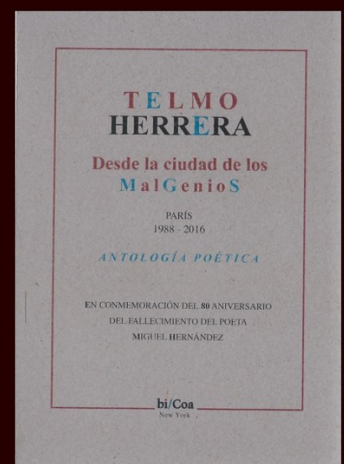
Rafael Courtoisie
(Uruguay)



María Ángeles Pérez López
(España)

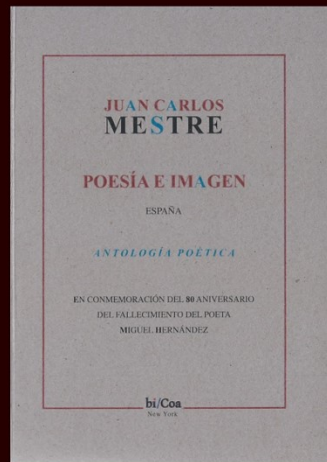


Telmo Herrera Castillo
(Ecuador)

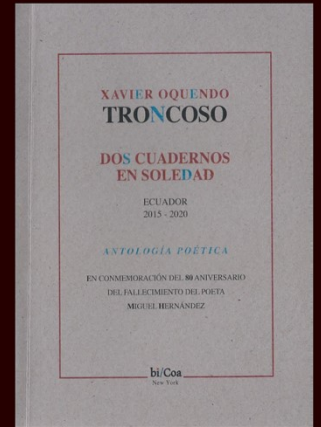




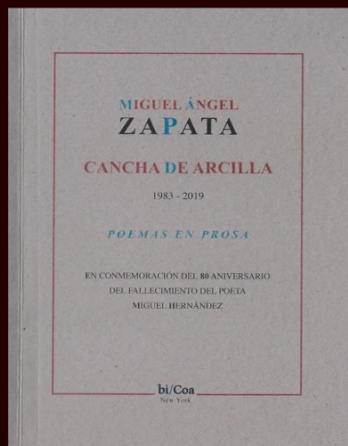
Juan Carlos Mestre
(España)



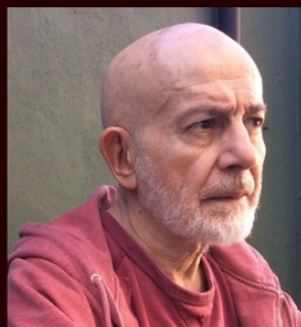
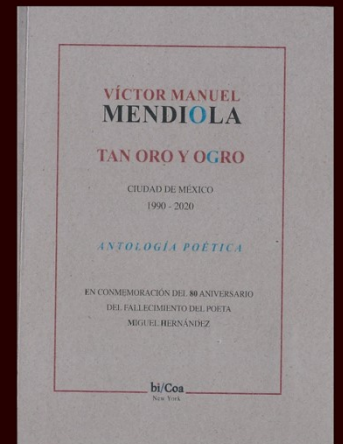
Xavier Oquendo Troncoso
(Ecuador)



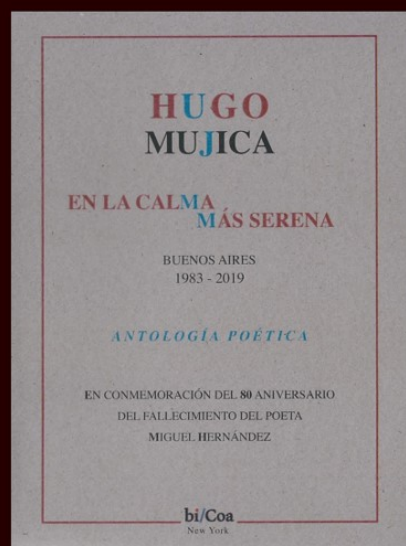
Miguel Ángel Zapara
(Perú)



Víctor Manuel Mendiola
(México)



Hugo Mujica
(Argentina)



BICOA: BICULTURAL COMMUNITY OF THE AMERICAS
PRESENTA

Un homenaje al poeta español Miguel Hernández

GRUPO LUX AETERNA

El espectáculo "MIGUEL" (Orihuela, España)

RAFAEL LOZANO PRIOR (saxo soprano)

FRANCISCO JORGE MONTESINOS SAURA (saxo alto)



MUSICA Y LECTURA DE POESIA EN INGLES Y ESPAÑOL
Brota el sonido "Haikus": Mónica SC Archer

LA NACIONAL,
SPANISH BENEVOLENT SOCIETY

239 W 14th St Floor 1, New York, NY 10011

NEW YORK, 2022

22 DE AGOSTO, 7:30 PM

BICOA: BICULTURAL COMMUNITY OF THE AMERICAS

PRESENTA

BOWERY POETRY NEW YORK

308 BOWERY, NY, 10012

Presentación del CD

MIÉRCOLES, 22 DE AGOSTO, 7:00 PM

RAFAEL LOZANO PRIOR

FRANCISCO JORGE MONTESINOS SAURA

MUSICA Y LECTURA DE POESIA EN INGLES Y ESPAÑOL

Brota el sonido "Haikus": Mónica SC Archer

GRUPO LUX AETERNA

(Orihuela, España)



GRUPO LUX AETERNA, CD EN HOMENAJE AL POETA ESPAÑOL MIGUEL HERNÁNDEZ

INFO CONTRATACIÓN:

Tel. +34626103951
rlozanopr@hotmail.com

Producido por RC Audio

Ingeniero de sonido:
Rubén Climent

© Herederos de Miguel
Hernández

Grabación realizada los días 12, 19
y 26 de marzo de 2022 en el
Auditorio Municipal "La
Lonja" de Orihuela y en los
estudios RCAudio y R-Track de
San Juan de Alicante

Ilustración: Paco Sáez
Diseño: Mónica Ramos

Colaboran:



Fundación Cultural
Miguel Hernández



UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ
ORIHUELA (Alicante)



DEJADME LA ESPERANZA

MIGUEL
HERNÁNDEZ



Grupo Lux Aeterna & Camerata Universal Music

Dirección, composiciones, arreglos y saxofones:

Rafael Lozano, Susanna Vardanyan (soprano), Juan José Teruel (piano),
Marta Bascuñana (recitaciones) y Rafael Bascuñana (poema: Mensajero del Alba)

Colaboran: bi/Coa: bicultural Community of the Americas, Fundación Miguel Hernández, Cátedra Iberoamericana Alejandro Roemmers de Industrias Culturales y Creativas, Miguel Hernández University, España

<https://www.bicoa.org/global-conference/organizers>